

El 1 de Mayo de 2009

Estimados padres/guardianes:

Durante esta semana, muchos reportajes de las noticias han proporcionado información sobre una enfermedad conocida como la gripe porcina. Gripe porcina, como se llama comúnmente, es una enfermedad respiratoria que típicamente infecta solamente cerdos. Sin embargo en marzo y abril, unos casos de la gripe porcina encontraron en humanos. Los casos confirmados y sospechados de la enfermedad habían encontrado en varios países así como en varios estados a través de los Estados Unidos. La Organización Mundial de la Salud levantó el nivel de la alarma pandemia de la gripe a partir de la fase 3 a la fase 5 en el 30 de abril. El cambio del estado está basada en la evidencia de la transmisión humano-a-humano del virus y de la capacidad del virus de causar brotes del nivel de la comunidad. Como medida preventiva, los Estados Unidos declararon una emergencia de la salud pública el 26 de abril.

Según Dr. Richard Besser, director del Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades de los Estados Unidos (CDC), la mayoría de los casos hasta este momento se han considerado suaves. Advirtió, sin embargo, que el virus podría causar síntomas más serios y los funcionarios de la salud anticipen que el virus probablemente propagará. No creen que la vacuna que tenemos ahora para la gripe ofrecerá la protección contra la gripe porcina. Los funcionarios de la salud también han indicado que puede tratar la gripe porcina con ciertas drogas antivirales.

Los síntomas de la gripe porcina en la gente son similares a los de la gripe estacional e incluyen fiebre, fatiga o letargo, carencia del apetito, una tos, nariz que moquea, garganta dolorida, y los dolores severos del cuerpo. Algunos individuos con gripe porcina también han notado náusea, vómito y diarrea, según funcionarios de la salud.

Para la propagación de la enfermedad, es importante que todas las comunidades practiquen medidas preventivas. Nuestro personal docente continuará recordando a los niños buenos hábitos de la higiene. Esto incluye usar un pañuelo de papel cuando tosiendo o estornudando y disponiéndolo inmediatamente después de uso. También los niños pueden cubrir una tos o un estornudo con el codo de su codo cuando un pañuelo de papel no está disponible. Recuerdan a los niños y a los padres/guardianes también lavar las manos a menudo con agua y el jabón calientes, especialmente después de toser o de estornudar. Cuando el jabón y el agua no están disponibles, un gel con una base de alcohol de 60 por ciento se puede utilizar para limpiar las manos. También estamos pidiendo que el padre/guardianes recordar continuamente a sus niños guardar las manos lejos de sus ojos, nariz y boca.

Nuestras enfermeras de la escuela continuarán siguiendo procedimientos normales y enviarán al hogar a cualquier estudiante que esté exhibiendo síntomas de la gripe. En tales casos, la enfermera recomendará que los padres/guardianes hacer una cita con el médico de su niño. Si su niño tiene síntomas de la gripe en la casa, nosotros están solicitando que los padres/guardianes no envíen a su niño a la escuela y ponerse en contacto con el doctor de su niño. También, si el doctor sospecha o confirma que su niño ha contraído la gripe porcina, el padre/guardián del niño debe divulgar el caso a la enfermera de la escuela. Los niños deben permanecer en la casa hasta que no tengan síntoma. El Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades está recomendando que los niños no vuelvan a la escuela hasta una vez transcurridas 24 horas sin síntoma alguna.

Favor asegurar como parte de los procedimientos para una pandemia de la gripe del distrito, todas las enfermeras de la escuela informarán a sus directores que alternadamente informarán al Director del Servicios de Alumnos de los casos sospechados y/o confirmados de la enfermedad. Los principales y el Director también supervisarán patrones del ausentismo dentro de sus escuelas. El Director de Operaciones ya ha notificado a su personal de mantenimiento sobre la limpieza de salas de clase para prevenir la propagación de la enfermedad como medida preventiva.

Para concluir, Phoenixville Area School District continuará supervisar esta situación con Chester County y los funcionarios de la salud del estado. Compartiremos cualquier actualización como necesaria. Con alguna pregunta, favor contactar la enfermera de la escuela de su niño. Para más información con respecto a la gripe porcina, favor visitar las páginas Web siguientes: www.cdc.gov/flu/swine/index.htm o www.cdc.gov/flu/swine/recommendations.htm.

Sinceramente,
Ana Marie Geissel
Director del Servicios de Alumnos